



安全理事会

Distr.: General
14 June 2018
Chinese
Original: English

2018年6月13日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨随函转递2018年6月13日阿拉伯联合酋长国内阁成员兼外交国务部长安瓦尔·穆罕默德·伽盖什就也门荷台达最近的事态发展发来的一封信。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

拉纳·努赛贝(签名)



2018年6月13日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

阿拉伯联合酋长国自2015年以来应也门合法政府的请求在也门部署了部队，作为沙特阿拉伯王国领导的多成员组成的阿拉伯联盟的一部分，以保护也门及其人民不会继续受胡塞武装组织的侵略。

正如安全理事会第2216(2015)号决议序言部分所述，2015年3月24日也门常驻联合国代表的信以及2015年3月26日给秘书长和安全理事会主席的同文信(S/2015/217)，向联合国安全理事会正式通报了这一请求。

作为联盟成员，阿拉伯联合酋长国的主要目标始终并将继续是恢复也门合法并获国际承认的政府的主权，结束胡塞武装组织挑起的也门冲突。该联盟遵守安全理事会各项相关决议、《海湾合作理事会倡议》及其执行机制以及全国对话会议的成果。

2015年4月14日，安全理事会通过了第2216(2015)号决议，其中向胡塞武装组织提出了一系列有待立即无条件执行的要求，包括：停止使用暴力；把部队撤出其占领的所有地区；交出从军事和安全机构收缴的其他所有武器；停止一切只有也门合法政府才有权采取的行动；不向邻近国家进行任何挑衅或威胁；停止招募和使用儿童，让所有儿童脱离部队。迄今为止，胡塞武装组织没有执行这些要求，显然违反第2216(2016)号决议。

由胡塞民兵控制也门北部大片地区，同时继续对沙特阿拉伯王国实施致命的弹道导弹攻击，这不仅将使第2216(2015)号决议未能得到执行，而且还将损害阿拉伯联合酋长国以及本区域其他国家的国家安全。在这方面，我们重申我们根据《联合国宪章》第五条和习惯国际法拥有的合法自卫权利。

正如安全理事会成员所知，阿拉伯联合酋长国始终寻求通过谈判找到解决这场冲突的办法。我们正是为此目的而开展军事行动。然而，寻求政治解决的努力由于胡塞武装的顽固态度而陷入停顿近两年，损害了也门民众。目前的局势再拖延只会加剧也门人民的痛苦。

也门合法政府和联盟得出结论认为，让胡塞民兵失去对荷台达港的控制是促使胡塞武装回到谈判桌和结束这场冲突的最有效办法。我们认为这在军事上是可能的，而且可以在对也门平民产生极小影响的情况下得以实现，因为也门平民的安全是最令人关切的问题。也门政府完全支持这一行动，并要求也门当地军队在当中发挥主导作用。阿拉伯联合酋长国申明其承诺遵守国际人道主义法，并承诺在开展行动中执行预防原则、相称原则和区分原则。

联盟的这一行动已拖延一年多了，以回应联合国和各救济机构表达的关切。在此期间，荷台达仍然是胡塞民兵非法走私伊朗武器所使用的主要通道，包括最近几个月用来攻击沙特阿拉伯平民目标的伊朗先进导弹和无人驾驶飞机，公然违反第2216(2015)和2231(2015)号决议。在这方面，阿拉伯联合酋长国注意到，也门问题专家小组最近发表的最后报告(S/2018/68)认定，伊朗未能采取必要措施防

止向胡塞民兵出售或供应武器和装备，不遵守第 2216(2015)号决议第 14 段所规定的武器禁运。不幸变得清楚的是，联合国也门核查和检查机制未能有效防止这种武器继续流入。

此外，阿拉伯联合酋长国对胡塞武装控制下的港口运作严重疏忽及其造成的人道主义影响仍严重关切。胡塞武装已表明，他们并不尊重人道、公正、中立和独立的原则：他们经常没收联盟的援助物资，港口管理不善，充满腐败现象，对也门人道主义局势产生灾难性的影响。胡塞武装一再拒绝包括秘书长也门问题特使马丁·格里菲斯最近推动的有关将港口交由联合国控制的提议。终止胡塞武装控制该港口城市和恢复合法政府的控制将受到居民的欢迎，并将提高其向也门北部内陆地区提供急需物资的能力。

已用尽一切和平手段来解决胡塞武装控制荷台达港所带来的严重人道主义后果。最近，联盟同意推迟 48 小时在荷台达采取军事行动，让格里菲斯先生有更多的时间来谈判胡塞武装和平撤出的问题。令人遗憾的是，尽管特使作出值得称赞的努力，但联盟提出的条件——要求胡塞武装全面撤出荷台达，交给也门合法政府控制，并合作开展排雷工作——均遭到拒绝。

阿拉伯联盟断定，将荷台达港从胡塞武装控制中解放出来的时机已到。阿拉伯联合酋长国深切关心也门人民的福利，在过去 3 年中已向也门提供近 40 亿美元的援助。阿拉伯联合酋长国致力于确保向荷台达以及联盟提供物资的地区的也门广大人民继续提供粮食和重要物资。我们的军事行动旨在最大限度地减少对港口本身的运作造成任何不利影响。阿拉伯联合酋长国将十分谨慎，以免对港口造成任何破坏。阿拉伯联合酋长国希望安全理事会从胡塞武装方面得到同样的保证，以造福也门人民。

此外，按照阿拉伯联合酋长国对也门合法政府和也门人民的长期承诺，我谨通知你，阿拉伯联合酋长国在过去一年里制订了一项大规模人道主义行动的全面计划，以确保在各种假设情况下向平民继续提供必需品和住所。这一计划的主要即时特征包括：

- 采取措施确保在第一周内迅速提供足够的粮食，供 600 000 人维持一个月。将持续加大力度提供援助，直至港口得到恢复，阿拉伯联合酋长国预计上述情况将在行动开始两周内发生。
- 部署港口和后勤专家来处理胡塞武装分子对港口基础设施实施的任何破坏。
- 一旦确保港口安全便开展扫雷行动，以便打开一条通往港口通道。
- 恢复荷台达机场运作和其他替代手段，以便向荷台达及以外地区提供援助。
- 与联合国和其他国际人道主义机构以及在当地开展工作的非政府组织进行密切协调。

我们的国际合作国务部长丽慕·阿勒哈什米不久将提供这一计划的更多详细情况，包括应急计划和全国覆盖范围。

阿拉伯联合酋长国将继续与特使密切合作，实现我们都在寻求的通过和平谈判寻找解决办法。阿拉伯联合酋长国坚定地认为，这一行动将使我们更靠近这一解决办法，随后也门将恢复宪政，人民的痛苦也将结束。

外交国务部长

安瓦尔·伽盖什(签名)
